

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 16:40

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zwołają przeciw tobie zgromadzenie, i ukamienują cię kamieniami, i posiekają swoimi mieczami.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zwołają przeciw tobie zgromadzenie, ukamienują cię, a potem posiekają mieczami.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zwołają przeciw tobie zgromadzenie i ukamienują cię, i przebiją cię swoimi mieczami.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przywiodą na cię gromadę, i ukamionują cię kamieniem, i przebiją cię mieczami swemi;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i przywiodą na cię gmin, i ukamionują cię kamieniem, i zamordują cię mieczami swemi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zwołają przeciwko tobie zgromadzenie, ukamienują cię i mieczami poćwiartują na części.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zwołają przeciwko tobie zgromadzenie i ukamienują cię, i rozćwiartują cię swoimi mieczami.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zwołają przeciw tobie zgromadzenie, obrzuca cię kamieniami i rozsiekają cię swoimi mieczami.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zwołają przeciw tobie zgromadzenie, ukamienują cię i poćwiartują mieczami.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zwołają przeciw tobie zgromadzenie, obrzuca cię kamieniami i rozsiekają cię swymi mieczami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І наведуть на тебе товпи і закаменують тебе камінням і поріжуть тебе їхніми мечами.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przyprowadzą na ciebie gromadę; będą rzucali na ciebie kamieniami oraz rozplatają cię swoimi mieczami.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I przyprowadzą przeciw tobie zbór, i ukamienują cię kamieniami, i rozsiekają cię swymi mieczami.